



PART NO. 66-7960 (24")  
 PART NO. 66-7970 (28")  
 PART NO. 66-7980 (32")

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### DRIFT BREAKER KIT

Since this instruction sheet covers only a minimal amount of information necessary to maintain and operate your machine, we suggest that you keep this material with your Operator's Manual so that both may be referred to for instructions concerning safe operation and proper maintenance procedures.

1. Trim off template along dotted line.
2. Position template (printed side out) on right side of auger housing aligning dotted line (previously cut) edge with top of auger housing and right side of template with front edge of housing. Secure template in place with tape and center punch each hole location (Fig. 1).
3. Remove template. Turn it over (printed side in), and position it on left side of auger housing, aligning it with top and front edges of auger housing. Using holes previously punched in template, center punch each hole location.
4. At locations punched, drill a  $21/64$ " dia. hole.
5. Mount a side breaker to each side of housing with carriage bolts and locknuts.
6. Mount top breaker over top ends of side breakers and secure with carriage bolts and locknuts.

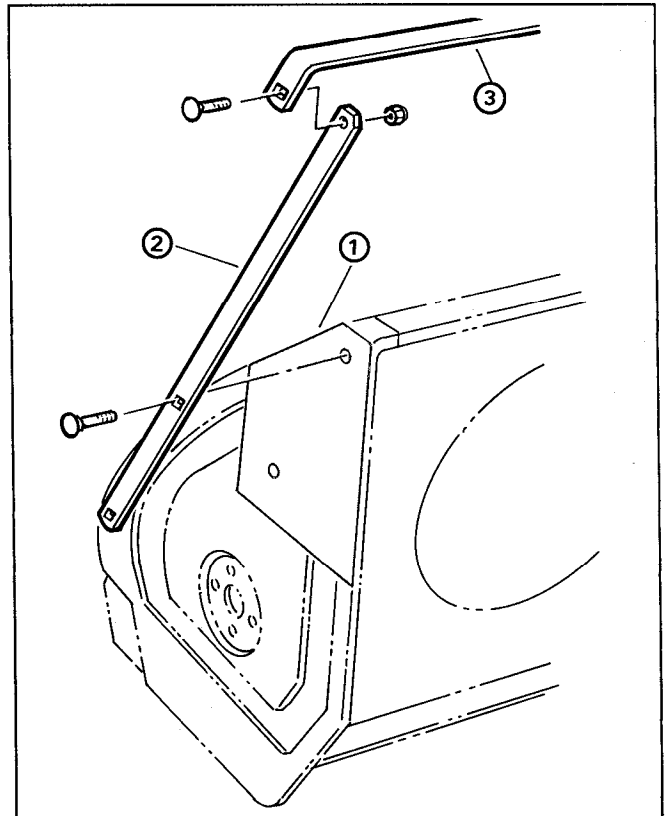


Figure 1

1. Template
2. Side breaker
3. Top breaker



PIECE NO. 66-7960 (24 pouces)  
 PIECE NO. 66-7970 (28 pouces)  
 PIECE NO. 66-7980 (32 pouces)

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### KIT BRISE-RIVE

La présente brochure d'instructions ne comportant qu'un minimum d'informations concernant la maintenance et le fonctionnement de votre machine, nous vous suggérons de la conserver avec votre manuel de l'utilisateur, afin de pouvoir consulter l'un ou l'autre de ces documents pour les instructions relatives à la sécurité et aux méthodes d'entretien appropriées.

1. Découpez le gabarit suivant les pointillés.
2. Positionnez le gabarit (face imprimée vers l'extérieur) sur le côté droit du carénage de la tarière en alignant le bord de la ligne pointillée (préalablement découpé) sur le haut du carénage de la tarière et le côté droit du gabarit avec le bord avant dudit carénage. Fixez le gabarit en place au moyen de ruban adhésif et, à l'aide d'un amorçoir, perforez l'emplacement de chacun des trous (fig. 1).
3. Retirez le gabarit, retournez -le (face imprimée vers l'intérieur), et positionnez-le sur le côté gauche du carénage de la tarière en l'alignant sur les bords supérieur et avant dudit carénage. Marquez l'emplacement de chacun des trous en utilisant les trous précédemment pratiqués sur le gabarit comme guide.
4. Percez un trou de 8,33 (21/64 pouces) de diamètre aux emplacements marqués.
5. Au moyen de boulons spéciaux et d'écrous de blocage, montez un brise-rive latéral de chaque côté du carénage de la tarière.
6. Montez le brise-rive supérieur sur les extrémités supérieures des brise-rives latéraux et fixez l'ensemble à l'aide de boulons spéciaux et d'écrous de blocage.

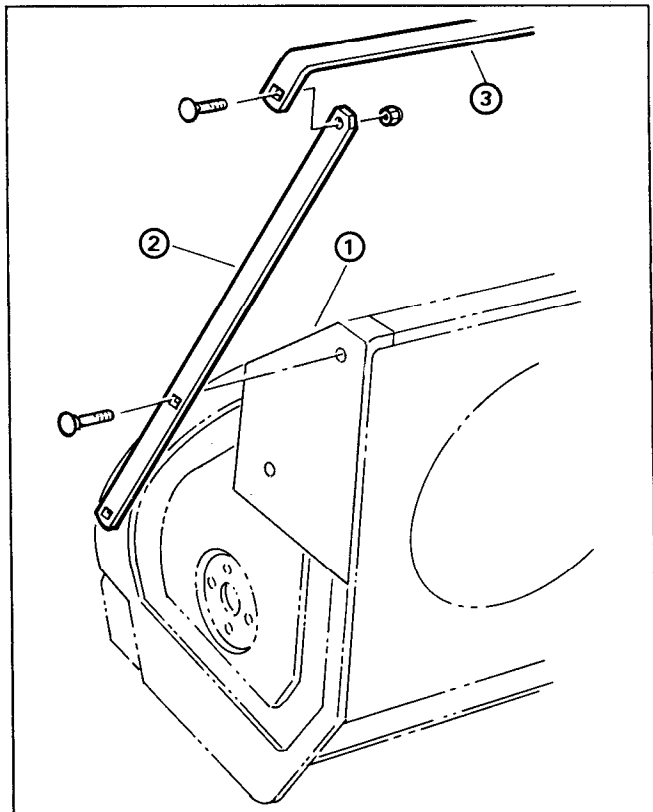


Figure 1

1. Gabarit
2. Brise-rive latéral
3. Brise-rive supérieur



TEILE-NR. 66-7960 (61 cm (24"))  
 TEILE-NR. 66-7970 (71 cm (28"))  
 TEILE-NR. 66-7980 (81 cm (32"))

## EINBAUANLEITUNG

# SCHNEEWEHEN-ZERTEILERSATZ

Da diese Anleitung nur ein Minimum an erforderlichen Informationen zur Wartung und zum Betrieb Ihrer Maschine enthält, empfehlen wir, diese Anleitung mit der Gebrauchsanweisung aufzubewahren, damit die beiden wegen Anweisungen zum sicheren Betrieb und richtigen Wartungsverfahren gleichzeitig zur Verfügung stehen.

1. Schablone entlang der punktierten Linie beschneiden.
2. Schablone (mit bedruckter Seite nach außen) an der rechten Seite des Räumwerkgehäuses positionieren; dabei der Rand mit der (vorher geschnittenen) punktierten Linie mit dem oberen Rand des Räumwerkgehäuses und die rechte Seite der Schablone mit dem vorderen Rand des Gehäuses ausrichten. Schablone mit Klebeband an Ort und Stelle befestigen und ein Zentrierloch für jede Lochstelle anknippen (Abb. 1).
3. Schablone abnehmen. Sie umwenden (bedruckte Seite nach innen) und auf der linken Seite des Räumwerkgehäuses positionieren; dabei sie mit dem oberen und vorderen Rand des Räumwerkgehäuses ausrichten. Unter Verwendung der zuvor in die Schablone gestanzten Löcher ein Zentrierloch für jede Lochstelle anknippen.
4. An den angekörnten Stellen ein Loch mit einem Durchmesser von 8,33 mm (21/64") bohren.
5. Einen seitlichen Schneewehen-Zerteiler an jeder Seite des Gehäuses mit Schloßschrauben und Sicherungsmuttern befestigen.
6. Den oberen Zerteiler über die oberen Enden der seitlichen Zerteiler anbringen und mit Schloßschrauben und Sicherungsmuttern befestigen.

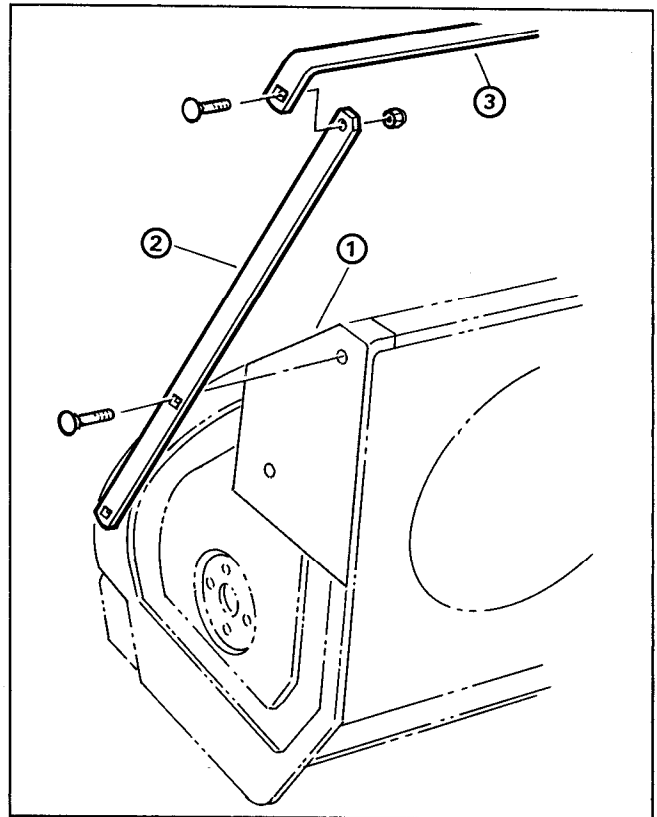


Abbildung 1

1. Schablone
2. Seitlicher Schneewehen-Zerteiler
3. Oberer Schneewehen-Zerteiler

**TORO®**

PEZZO NO. 66-7960 (24 pollici)  
 PEZZO NO. 66-7970 (28 pollici)  
 PEZZO NO. 66-7980 (32 pollici)

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### KIT PER ROMPERE CUMULI DI NEVE

Dato che questo foglio d'istruzioni copre solo una minima parte delle informazioni necessarie alla manutenzione ed all'uso della macchina, suggeriamo di tenere questo materiale assieme al manuale dell'operatore affinché si possano consultare entrambi per le istruzioni sui metodi di uso sicuro e di manutenzione corretta.

1. Ritagliare la dima lungo la linea punteggiata.
2. Posizionare la dima (col lato stampato all'insù) sul lato destro della coclea, allineando il bordo con la linea punteggiata (previamente tagliata) sulla parte superiore dell'alloggiamento della coclea ed il lato destro della dima sul bordo anteriore dell'alloggiamento. Fissare la dima in posizione con adesivo e punzonare ogni punto dove si deve forare (fig.1).
3. Rimuovere la dima. Rovesciarla (lato stampato all'interno) e posizionarla sul lato sinistro dell'alloggiamento della coclea, allineandola sui bordi superiore ed anteriore dell'alloggiamento della coclea. Usando i fori previamente punzonati sulla dima, punzonare tutti i punti dove si deve forare.
4. Trapanare, nei punti punzonati, un foro di 8,33 mm di diametro.
5. Montare un rompineve laterale sui due lati dell'alloggiamento con bulloni a legno e dadi di sicurezza.
6. Montare il rompitore superiore sulle estremità superiori dei rompineve laterali e fissarlo con bulloni a legno e dadi di sicurezza.

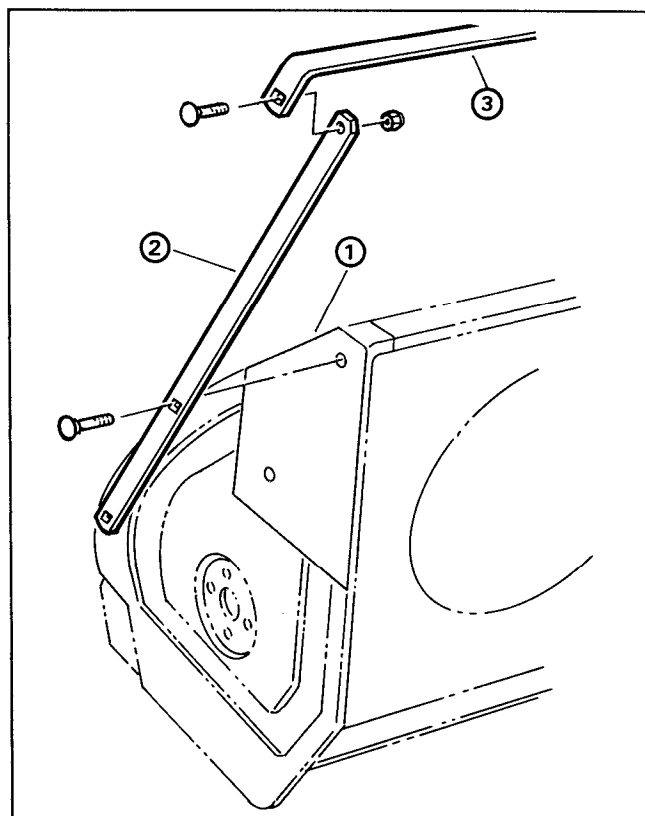


Figura 1

1. Dima
2. Rompineve laterale
3. Rompineve superiore



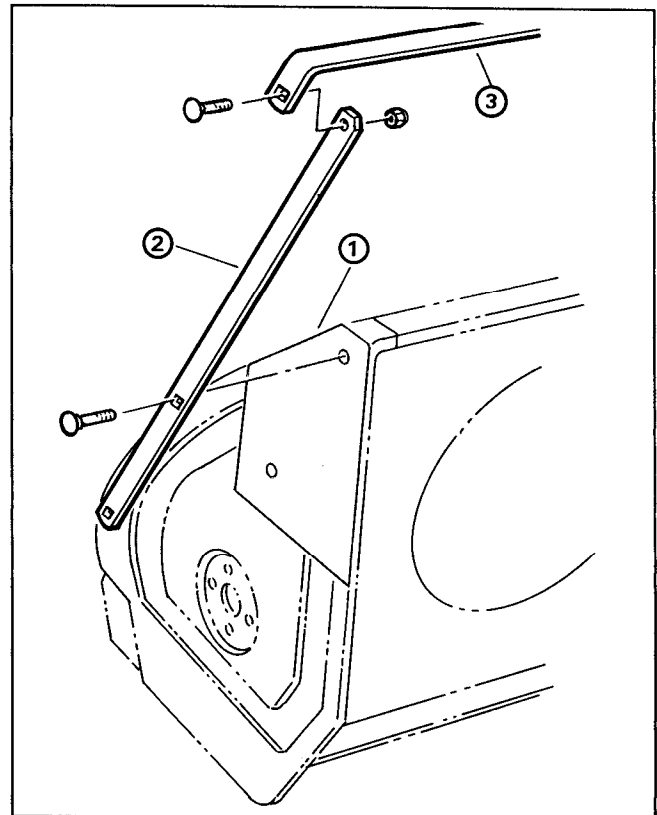
OSANUMERO 66-7960 (24")  
OSANUMERO 66-7970 (28")  
OSANUMERO 66-7980 (32")

## ASENNUSOHJEET

### KINOKSEN MURTAJA

Koska tämä ohjelehtinen käsittää ainoastaan pienen määrän tarpeellista tietoa koneesi huollosta ja käytöstä, ehdotamme, että pidät tämän aineiston Käyttäjän ohjekirjasi yhteydessä, jotta voit katsoa molemmista oikeita käyttö- ja huolto-ohjeita.

1. Poista liika materiaali ohjelevystä pisteviivan kohdalta.
2. Aseta ohjelevy (painettu pouli ylöspäin) syöttövalssin oikealta poulelta pisteviivan reunan mukaan (aikaisemmin leikattu) siten, että syöttövalssin kotelo ja ohjelevyn oikea pouli sopii kotelon etureunan mukaan. Kiinnitä ohjelevy paikolleen teipillä ja paina pistepuikolla jokaisen reiän paikka (kuva 1).
3. Poista ohjelevy. Käännä se ympäri (painetty pouli sisään) ja aseta se syöttövalssin kotelon vasemmalle poulelle. Käytä ohjelevyyn painettuja reikiä, paina pistepuikolla sisään jokainen reikä.
4. Poraa 8,33 mm reikä painettuihin paikkoihin.
5. Kiinnitä sivumurtaja kotelon kummallekin poulelle lukkopulteilla ja lukkomuttereilla.
6. Asenna ylämurtaja sivumurtajien yläreunoille ja kiinnitä se lukkopulteilla ja lukkomuttereilla.



Kuva 1

1. Ohjelevy
2. Sivumurtaja
3. Ylämurtaja

**TORO®**

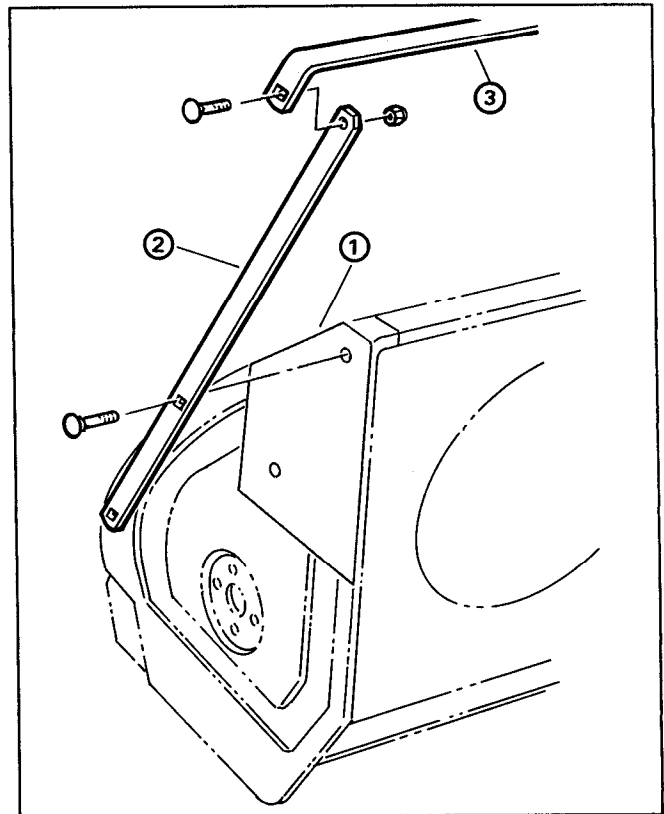
RESERVDEL NR. 66-7960 (24")  
 RESERVDEL NR. 66-7970 (28")  
 RESERVDEL NR. 66-7980 (32")

## MONTERING SINSTRUKTIONER

### SNÖDRIVEBRYTAREUTRUSTNING

Eftersom detta instruktionsblad endast täcker en liten del av den information Du behöver för att använda denna maskin, föreslår vi att Du lägger vladet i Bruksanvisningen så att Du har tillgång till båda för instruktion om säker körning och riktigt underhållsförfarande.

1. Klipp av schablonen längs den prickade linjen.
2. Placera schablonen (tryckt sida utåt) på högra sidan av inmatarvalsens hus och rikta in sidan med den prickade linjen (redan klippt) med överkanten på inmatarvalsens hus. Rikta så in högra sidan på schablonen med husets framkant. Tejpa fast schablonen och stansa genom mitten på varje hålmärkning (Fig. 1).
3. Tag bort schablonen. Vänd den (tryck sida inåt) och placera den på den vänstra sidan på inmatarvalshuset. Rikta in schablonen med över- och framkanten på inmatarvalshuset. Stansa igenom de redan stansade hålen i schablonen.
4. När alla hålen är stansade, borra hål om 8,33 (21/64") diameter.
5. Montera en sidobrytare till var sida av huset med vagnsbultar och låsbrickor.
6. Montera toppbrytare över överkanterna på sidobrytarna och fäst med vagnsbultar och låsbrickor.



Figur 1

1. Schablon
2. Sidobrytare
3. Toppbrytare



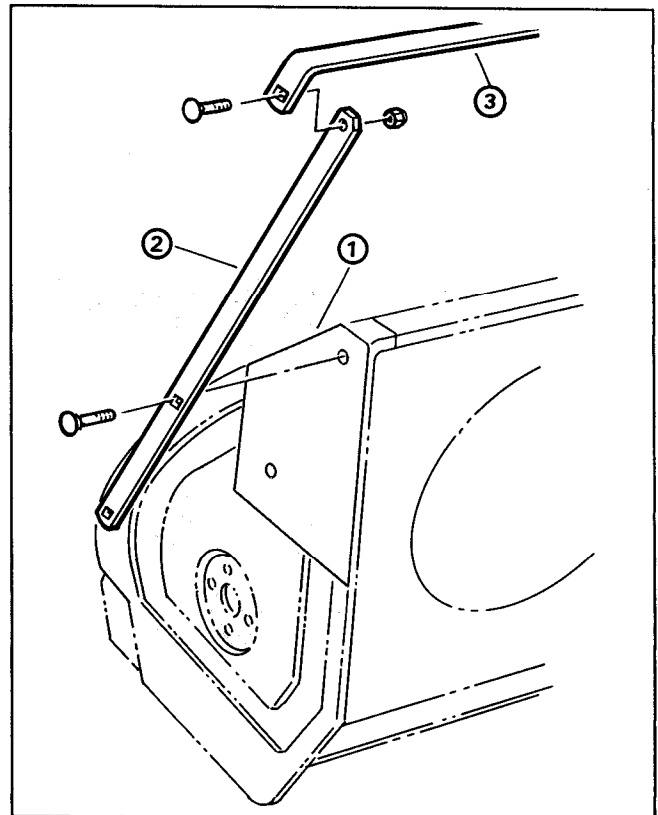
DEL NR. 66-7960 (24")  
DEL NR. 66-7970 (28")  
DEL NR. 66-7980 (32")

## MONTERING- SINSTRUKSER

### SNØSKJÆRERE

Da disse instruksene kun inneholder informasjon som er ytterst nødvendig for vedlikehold og drift av maskinen, foreslår vi at du oppbevarer dette materialet sammen med Bruksanvisningen, slik at du kan rådføre deg med begge angående instruks for sikker drift og riktig vedlikehold av snøfreseren.

1. Klipp sjablonen av langs den prikkede linjen.
2. Plasser sjablonen (med den trykte siden opp) på høyre side av snegleskruehuset, slik at kanten på den prikkede linjen (som du nettopp klippet ut) står langs den øverste kanten på snegleskruehuset og sjablonens høyre side står på linje med husets forkant. Fest sjablonen med limbånd, og marker hvert hull (fig. 1).
3. Fjern sjablonen. Snu den rundt (med den trykte siden ned), og legg den på venstre side av snegleskruehuset, slik at den står langs de øverste forkantene på snegleskruehuset. Benytt hullene som du nettopp laget i sjablonen, og marker hvert hull.
4. Bor et hull med en diameter på, 8,33 mm (21/64") der du laget markeringer.
5. Monter en snøskjærer på hver side av huset, og skru til med festebolter og låsemuttere.



Figur 1

1. Sjablon
2. Sideskjærer
3. Toppskjærer

